

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



**Redaktionskommission (RedK-V)**  
**Commission de rédaction (CdR-V)**  
**Commissione di redazione (CRed-AF)**

Herausgegeben von den Parlamentsdiensten / [www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)  
Publié par les Services du Parlement / [www.parlement.ch](http://www.parlement.ch)  
Pubblicato dai Servizi del Parlamento / [www.parlamento.ch](http://www.parlamento.ch)

**Präsident/in  
Président(e)  
Presidente**

**Ettlin Erich**

Sekretär/in der Kommission:  
Secrétaire de la commission:  
Segretario/a di commissione:

Italienische Subkommission: Egger Jean-Luc  
Tel: 058 464 11 39 - Email: jean-luc.egger@parl.admin.ch

Steiner Sigrid  
Tel: 058 322 95 10 - Email: sigrid.steiner@parl.admin.ch

Stv. Sekretär/in der Kommission:  
Secrétaire adjoint/e de la commission:  
Segretario/a supplente di commissione:

Pierre Scyboz  
Tel: 058 322 92 38 - Email: pierre.scyboz@parl.admin.ch

Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in:  
Collaborateur/trice scientifique:  
Collaboratore/trice scientifico:

Grandi Filippo (italienische Subkommission)  
Tel: 058 464 11 39 - Email: filippo.grandi@parl.admin.ch

Milena Amrein  
Tel: 058 322 95 86 - Email: milena.amrein@parl.admin.ch

Pierre Blanc  
Tel: 058 322 91 94 - Email: pierre.blanc@parl.admin.ch

Administratives Sekretariat:  
Secrétariat administratif:  
Segretariato amministrativo:

Laurent von Ballmoos  
Tel: 058 322 99 64 - Email: laurent.von-ballmoos@parl.admin.ch

## Mitglieder - Membres - Membri (RedK - CdR - CRed)

Name Nom Nome		Zustelladresse Adresse postale Recapito	Adressdaten Coordonnées Dati recapito	Wohnadresse Adresse domicile Domicilio	Adressdaten Coordonnées Dati domicilio	Beruf/Titel Profession/Titre Professione/Titolo	d f i	Kt./Ct./Ct. Frak./Gr./Gr. seit/dep./dal	Geb. né/e nato/a
Aellen Cyril	M	AAA Avocats SA Rue du Rhône 118 1204 Genève	- - - E: cyril.aellen@parl.ch -		- - - -	Advokat/in, AAA Avocats SA, Präsident/in	f	GE RL 2023	1972
Burkart Thierry	M	Sekretariat Thierry Burkart Stadtturmstrasse 19 5400 Baden	- - - H: www.thierry-burkart.ch		- - - -	Rechtsanwalt/anwältin: Selbständig, Kellerhals Carrard lic. iur., LL.M., Rechtsanwalt	d	AG RL 2015	1975
Chiesa Marco	M	Via delle Vigne 3 6977 Ruvigliana	- - - E: marco.chiesa@parl.ch H: www.marcochiesa.ch	Via delle Vigne 3 6977 Ruvigliana	- - - -	lic. rer. pol.	f	TI V 2015	1974
Crevoisier Crelier Mathilde	F		- - - E: mathilde.crevoisier@parl.ch -		- - - -	Traductrice	f	JU S 2022	1980
Ettlin Erich	M		T: +41 41 368 13 36 - - E: erich.ettlin@parl.ch H: www.erich-ettlin.ch	Chatzenrain 22 6064 Kerns	- - - -	Steuerberater/in Eidg. dipl. Steuerexperte	d	OW M-E 2015	1962
Fonio Giorgio	M	OCST Lanz 25 6850 Mendrisio	- - - E: giorgio.fonio@parl.ch -		- - - -	Gewerkschaftssekretär/in, Organizzazione Cristiano Sociale del Cantone Ticino, Mitglied der Geschäftsleitung Economista aziendale	f	TI M-E 2023	1984
Fridez Pierre-Alain	M	Cabinet médical Place de la Fontaine 245 2902 Fontenais	- F: +41 32 466 26 29 N: +41 79 471 28 51 E: pierre-alain.fridez@parl.ch -	Sous la Côte 344 2902 Fontenais	- - - -	Spécialiste en médecine générale diplôme fédéral de médecin	f	JU S 2011	1957
Gianini Simone	M	Barchi Nicoli Trisconi Gianini SA Via S. Balestra 17 CP 1170 6901 Lugano	- - - E: simone.gianini@parl.ch -		- - - -	Rechtsanwalt/anwältin und Notar/in, Studio legale Barchi Nicoli Trisconi Gianini SA, Partner/in lic. iur.	d	TI RL 2023	1976
Gössi Petra	F	Postfach 6403 Küssnacht am Rigi	- - - E: petra.goessi@parl.ch H: www.petra-goessi.ch		- - - -	Jurist/in lic. iur.	d	SZ RL 2011	1976
Gysin Greta	F	Casella Postale 6821 Rovio	- - - E: greta.gysin@parl.ch H: www.gretagysin.ch		- - - -	lic. phil. / Master of Arts UZH	d	TI G 2019	1983

## Mitglieder - Membres - Membri (RedK - CdR - CRed)

Name Nom Nome		Zustelladresse Adresse postale Recapito	Adressdaten Coordonnées Dati recapito	Wohnadresse Adresse domicile Domicilio	Adressdaten Coordonnées Dati domicilio	Beruf/Titel Profession/Titre Professione/Titolo	d f i	Kt./Ct./Ct. Frak./Gr./Gr. seit/dep./dal	Geb. né/e nato/a
Kolly Nicolas	M	Avocats Associés Fribourg SA Route du Comptoir 11 case postale 455 1701 Fribourg	- - - E: nicolas.kolly@parl.ch -	- - - -	- - - -	Advokat/in, Avocats Associés Fribourg SA, Partner/in Avocat, Master of Laws	f	FR V 2023	1986
Marchesi Piero	M	c/o Comune di Tresa Lugano 23 6988 Ponte Tresa	- - - E: piero.marchesi@parl.ch H: www.pieromarchesi.ch	- - - -	- - - -	Unternehmer/in: Employé, Enzo Bianchi Sagl, Direktor/in Executive Master of Business Administration	f	TI V 2019	1981
Maret Marianne	F		- - N: +41 79 799 05 11 E: marianmaret1872@gmail.com -	Rte de Chenarlier 24 1872 Troistorrents	- - - -		f	VS M-E 2019	1958
Munz Martina	F		- - N: +41 79 744 44 10 E: martina.munz@parl.ch H: www.martinamunz.ch	Fernsichtstrasse 21 8215 Hallau	- - - -	Berufsfachschullehrer/in dipl. Ing. Agr. ETH	d	SH S 2013	1955
Poggia Mauro	M	8, rue du Mont-de-Sion 1206 Genève	- - - E: mauro.poggia@parl.ch -	8, rue du Mont-de-Sion 1206 Genève	- - - -	Advokat/in, Indépendant Membre du Conseil d'administration, Hôpital du Valais lic. en droit	f	GE V 2011	1959
Quadri Lorenzo	M	Mattino della domenica Via Monte Boglia 3 6904 Lugano	T: +41 91 973 10 43 F: +41 91 973 10 47 - E: lorenzo.quadri@parl.ch H: www.lorenzoquadri.ch		- - - -	Redakteur/in: Angestellt, Meutel2000 d SA, Direktor/in lic. iur.	d	TI V 2011	1974
Regazzi Fabio	M	Regazzi Holding SA Via alle Gerre 1 Zona industriale 6596 Gordola	- - - E: fabio.regazzi@parl.ch H: www.fabioregazzi.ch		- - - -	Unternehmer/in Avvocato	d	TI M-E 2011	1962
Roduit Benjamin	M		- - N: +41 79 607 79 56 E: benjamin.rodut@parl.ch H: www.benjaminrodut.ch	ch. Pierre Avoi 11 1913 Saillon	- - - -		f	VS M-E 2018	1962
Schwander Pirmin	M	c/o hs real estate gmbh Alpenblickstrasse 24 Postfach 361 8853 Lachen	- - - E: pirmin.schwander@parl.ch H: www.pirmin-schwander.ch		- - - -	Unternehmer/in Dr.oec.publ.	d	SZ V 2003	1961
Stadler Simon	M		- - - H: www.simon-stadler.ch	Pfyffermatt 8 6460 Altdorf	- - - -		d	UR M-E 2019	1988

## Mitglieder - Membres - Membri (RedK - CdR - CRed)

Name Nom Nome	Zustelladresse Adresse postale Recapito	Adressdaten Coordonnées Dati recapito	Wohnadresse Adresse domicile Domicilio	Adressdaten Coordonnées Dati domicilio	Beruf/Titel Profession/Titre Professione/Titolo	d f i	Kt./Ct./Ct. Frak./Gr./Gr. seit/dep./dal	Geb. né/e nato/a
Storni Bruno	M	- - E: bruno.storni@parl.ch -	Via Gaggiolo 47 6596 Gordola	- - - -	Ingenieur/in, Adelsy di Bruno Storni	f	TI S 2019	1954
Vara Céline	F	- - - -	Etude NVLE Case postale 2268 2001 Neuchâtel	- - - -	Rechtsanwalt/anwältin: Independent, Etude NVLE Avocate	f	NE G 2019	1984
Wettstein Felix	M	- N: +41 79 364 93 50 E: felix.wettstein@parl.ch H: https://felix-wettstein.ch	Platanen 44 4600 Olten	- - - -	Prof. FH	d	SO G 2019	1958
Wyssmann Rémy	M	Wyssmann und Partner Schachenstrasse 34b 4702 Oensingen	- - - -	- - - -	Anwalt/Anwältin, Wyssmann und Partner, Inhaber/in lic.iur. Rechtsanwalt und Notar	d	SO V 2023	1967